

# FORA DOS EIXOS

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE MARIONETAS  
SANTA MARIA  
DA FEIRA 2026

24>27  
SET

CENTRO CULTURAL  
MILHEIRÓS  
DE POIARES



A cultura é um dos pilares da identidade de Santa Maria da Feira e uma aposta contínua deste Município. Acreditamos que investir na criação artística, na diversidade cultural e no acesso de todos às diferentes expressões das artes é contribuir para uma comunidade mais criativa, mais participativa e mais rica do ponto de vista humano e cultural.

O Fora dos Eixos – Festival Internacional de Marionetas é um excelente exemplo dessa visão. Ao longo das suas nove edições, tem vindo a afirmar-se como um projeto diferenciador, valorizando uma forma de expressão artística que alia tradição e inovação, técnica e imaginação, e que continua a surpreender públicos de todas as idades.

A sua dimensão internacional é hoje uma das marcas distintivas do festival. Ao receber artistas e companhias de diferentes países e ao promover o diálogo entre culturas através da arte das marionetas, o Fora dos Eixos contribui para projetar Santa Maria da Feira além-fronteiras, afirmando o concelho como uma referência no panorama do teatro de marionetas e como um território aberto à criação, ao encontro e à partilha.

É igualmente motivo de satisfação que toda a programação seja de acesso gratuito, reforçando o compromisso do Município com uma cultura acessível, inclusiva e próxima das pessoas. Queremos que todos possam usufruir desta experiência, descobrir novas linguagens artísticas e participar num festival que transforma os equipamentos culturais em lugares de encontro, descoberta e imaginação.

Convido todos a deixarem-se surpreender pelos espetáculos, pelos artistas e pelas histórias que dão vida às marionetas. Que este festival continue a desafiar o nosso olhar, a despertar a curiosidade e a recordar-nos que a cultura tem a extraordinária capacidade de aproximar pessoas, cruzar culturas e inspirar novos horizontes.

**Amadeu Soares Albergaria,**  
Presidente da Câmara Municipal de Santa Maria da Feira

**A IX edição do Fora dos Eixos** – Festival Internacional de Marionetas de Santa Maria da Feira volta a afirmar-se como um espaço de encontro entre culturas, tradições e linguagens artísticas, reunindo este ano oito companhias, dez artistas e representantes de cinco países numa celebração da diversidade do teatro de marionetas contemporâneo.

A edição de 2026 destaca-se pela estreia absoluta de uma companhia da Turquia, que traz ao festival a tradição do teatro de sombras Karagöz, uma das mais singulares expressões do património performativo turco. Esta participação inclui ainda um workshop para famílias, proporcionando uma experiência de descoberta e participação em torno desta arte milenar.

Pela primeira vez, o festival acolhe também o fado, numa proposta que estabelece uma ponte entre a Lisboa do Fado e a Olissipo de Ulisses. Evocando o universo da *Odisséia*, o espetáculo convida o público a refletir sobre as ligações entre mito, memória e identidade.

A dimensão internacional reforça-se ainda com a participação de um artista búlgaro radicado em Espanha, cuja trajetória simboliza o espírito de circulação, intercâmbio e cruzamento de influências que caracteriza o festival.

Outro dos destaques é a exposição de marionetas de todo o mundo, que revela a riqueza técnica, estética e figurativa desta arte através da diversidade de formas, materiais e tradições.

No panorama nacional, a programação integra propostas de reconhecida qualidade artística: *Horizonte*, inspirado no universo dos contos infantis; *ETC...*, um espetáculo sem palavras onde a simplicidade das ações revela uma profunda humanidade; e *Dura Dita Dura*, uma criação de forte impacto estético e emocional que retrata o quotidiano de uma criança durante a ditadura portuguesa, convocando memórias e reflexões sobre a liberdade.

Mais do que um festival de espetáculos, o Fora dos Eixos continua a afirmar-se como um espaço de encontro entre gerações, geografias e imaginários, onde as marionetas se tornam pontes entre culturas e instrumentos privilegiados de descoberta do outro e de nós próprios.

# O FESTIVAL EM NÚMEROS...

O IX Festival Internacional de Marionetas de Santa Maria da Feira conta com:

|    |                                                            |
|----|------------------------------------------------------------|
| 10 | ARTISTAS                                                   |
| 5  | PAÍSES<br>Argentina, Bulgária, Espanha, Portugal e Turquia |
| 3  | COMPANHIAS INTERNACIONAIS                                  |
| 5  | COMPANHIAS PORTUGUESAS                                     |
| 7  | ESPETÁCULOS                                                |
| 9  | APRESENTAÇÕES                                              |
| 2  | AÇÕES DE MEDIAÇÃO                                          |
| 1  | WORKSHOP                                                   |
| 1  | EXPOSIÇÃO                                                  |
| 1  | CONVERSA                                                   |

# PROGRAMA

|           |               |                                                                                                                                                                            |            |
|-----------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 24<br>QUI | 10:00 › 16:00 | <b>Marionetas do Mundo</b><br>Títeres Cachirulo [ES]                                                                                                                       | Exposição  |
|           | 10:30         | <b>O Universo da Marioneta</b><br>Rui Sousa [PT]                                                                                                                           | Espetáculo |
|           | 14:30         | <b>Horizonte</b><br>Limite Zero [PT]                                                                                                                                       | Espetáculo |
| 25<br>SEX | 10:00 › 23:00 | <b>Marionetas do Mundo</b><br>Títeres Cachirulo [ES]                                                                                                                       | Exposição  |
|           | 10:30         | <b>O Universo da Marioneta</b><br>Rui Sousa [PT]                                                                                                                           | Espetáculo |
|           | 14:30         | <b>ETC...</b><br>S. A. Marionetas [PT]                                                                                                                                     | Espetáculo |
|           | 21:30         | <b>Rosa e os 3 Namorados</b><br>S. A. Marionetas [PT]                                                                                                                      | Espetáculo |
|           | 22:00         | <b>Encontros com marionetas – A Arte do Invisível</b><br>Oradores: Jorge Rosado [PT]   Norberto Amaral [PT] e Filipa Mesquita [PT]<br>Moderadora: Ana Delgado Martins [PT] | Conversa   |
| 26<br>SÁB | 10:00 › 23:00 | <b>Marionetas do Mundo</b><br>Títeres Cahirulo [ES]                                                                                                                        | Exposição  |
|           | 10:30         | <b>Karagöz</b> (teatro de sombras)<br>Cemal Fatih Polat [TR]                                                                                                               | Workshop   |
|           | 14:30         | <b>Karagöz</b> (Lambe-lambe)<br>Cemal Fatih Polat [TR]                                                                                                                     | Espetáculo |
|           | 16:30         | <b>Limonardo da Vento</b><br>Kalina Teatro [ES   BG]                                                                                                                       | Espetáculo |
|           | 21:30         | <b>Dura Dita Dura</b><br>Teatro de Ferro [PT]                                                                                                                              | Espetáculo |
| 27<br>DOM | 15:00 › 17:00 | <b>Marionetas do Mundo</b><br>Títeres Cachirulo [ES]                                                                                                                       | Exposição  |
|           | 16:30         | <b>O Fado de Ulisses</b><br>Rodopio d'Ideias [AR   PT]                                                                                                                     | Espetáculo |

## MARIONETAS DO MUNDO

### TÍTERES CACHIRULO [ES]

Exposição



Jorge Rey é o fundador da companhia Títeres Cachirulo. Chegado da Argentina, de onde é natural, fundou nos anos 80 do séc. XX esta companhia e mais tarde criou o Festival Galicreques que completou já 35 anos de existência. Jorge viaja pelo mundo com as suas marionetas e nessas viagens traz também marionetas dessas paragens. Assim construiu um acervo incrível de marionetas de todo o mundo. Este colecionador traz ao Fora dos Eixos uma parte dessa coleção que ilustra a variedade mundial do elemento 'marioneta'.

Fundada em 1985, na Galiza, a Títeres Cachirulo é uma companhia de referência no teatro de marionetas. Com mais de 35 produções, desenvolve intensa atividade internacional e organiza, desde 1996, o Festival Internacional Galicreques, em Santiago de Compostela.

## O UNIVERSO DA MARIONETA

### RUI SOUSA [PT]

Espectáculo 90' | Foyer | M/15



O Universo da Marioneta é uma ação de mediação artística que convida professores, educadores, artistas, estudantes e público em geral a descobrir a arte da marioneta. Em sessões participativas, os participantes exploram diferentes técnicas de manipulação e expressão, numa experiência que estimula a criatividade, a curiosidade e o contacto direto com esta linguagem artística.

Rui Sousa é marionetista profissional desde 2000 e diretor artístico do Fora dos Eixos – Festival Internacional de Marionetas de Santa Maria da Feira. Dedicar-se à criação e divulgação do teatro de marionetas tradicional português, tendo apresentado espetáculos em Portugal e no estrangeiro. Foi distinguido com o Prémio Nacional das Artes do Espectáculo Maria João Fontainhas, em 2021.

24 SET 10:00 > 16:00  
25 SET 10:00 > 23:00  
26 SET 10:00 > 23:00  
27 SET 15:00 > 17:00

24 SET 10:30  
Exclusivo para alunos de artes  
25 SET 10:30  
Exclusivo para educadores, professores e artistas

## HORIZONTE

### LIMITE ZERO [PT]

Espectáculo 60' | Auditório | M/3



*Horizonte* conta a história de João, um menino de sete anos de Paradelas, em Miranda do Douro, que sonha conhecer o mar. Sem possibilidades de viajar, parte à aventura acompanhado por um pássaro ferido. Pelo caminho, encontra vários animais que o ajudam a enfrentar medos e obstáculos, numa viagem de descoberta, coragem, amizade e esperança.

Fundada em 2003, a Limite Zero é uma estrutura cultural dedicada à criação de espetáculos de teatro e formas animadas, produção audiovisual e formação. Ao longo de mais de duas décadas, criou mais de duas dezenas de produções, afirmando-se como uma referência no panorama nacional.

24 SET 14:30  
Exclusivo para seniores do concelho

## ETC...

### S. A. MARIONETAS [PT]

Espectáculo 45' | Auditório | M/3



*ETC...* é um espetáculo sem palavras que recorre a marionetas de manipulação direta para contar pequenas histórias sobre afetos, relações humanas e humor. Num universo visual contemporâneo, onde o movimento, os sons e a música original substituem o texto, as personagens conquistam públicos de todas as idades e culturas através da simplicidade e da expressividade.

Fundada em 1997, a S. A. Marionetas é uma companhia de referência no teatro de marionetas em Portugal. Aliando criação contemporânea e preservação do Teatro Dom Roberto, desenvolve intensa atividade nacional e internacional e organiza o *Festival Marionetas na Cidade*, em Alcobaça.

25 SET 14:30  
Exclusivo para escolas do concelho



## Conversa

25 SET 22:00

Local Foyer  
Duração 60'  
Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)

### Oradores

**Jorge Rosado** Fundador e diretor dos Palhaços d'Opital e embaixador TEDx Porto

**Norberto Amaral** Organizador e orador TEDx e Ignite; Distinguished Toastmaster

**Filipa Mesquita** Fundadora e diretora do Teatro e Marionetas de Mandrágora

### Moderação

**Ana Delgado Martins** Locutora e criadora de conteúdos da Rádio Comercial

## ENCONTROS COM MARIONETAS A ARTE DO INVISÍVEL

Há um território invisível entre o artista e o público, feito de dúvidas, silêncio, humor, fragilidade e humanidade. É nesse espaço que nasce a arte. Moderado por Ana Delgado Martins, este encontro reúne Norberto Amaral, Filipa Mesquita e Jorge Rosado para uma conversa sobre os bastidores da criação artística, os processos criativos e as histórias que moldam quem sobe ao palco. Mais do que um diálogo sobre percursos profissionais, será um momento de reflexão sobre o poder da palavra, da escuta, da imaginação, da empatia e da arte enquanto espaço de encontro. Um convite para descobrir aquilo que o público raramente vê, mas que torna possível cada espetáculo e aproxima artistas e comunidade.

## ROSA E OS 3 NAMORADOS S. A. MARIONETAS <sup>[PT]</sup>

Espetáculo 20' | Foyer | M/6



No âmbito da conversa Encontros com Marionetas – A Arte do Invisível, José Gil apresenta *Rosa e os 3 Namorados*, um espetáculo na técnica do Teatro Dom Roberto, reconhecido como Património Cultural Imaterial de Portugal desde 2021. Com humor e leveza, adapta um conto tradicional sobre Rosa e os seus três pretendentes: o sapateiro, o ourives e o brasileiro. Quando fica sozinha em casa, recebe a visita dos namorados e, para evitar ser descoberta, vai escondendo cada um deles. O regresso dos patrões, seguido da chegada da polícia, desencadeia uma divertida sucessão de equívocos e confusões.

## KARAGÖZ CEMAL FATİH POLAT <sup>[TR]</sup>

Workshop Teatro de sombras 90' | Foyer | M/6



Nesta oficina, Cemal Fatih Polat apresenta a história e os princípios do teatro tradicional de sombras Karagöz, uma arte com mais de 650 anos. Os participantes conhecem as personagens, a música e as técnicas de manipulação, exploram um texto clássico e constroem a sua própria figura de Karagöz. A experiência termina com a criação de uma pequena história e uma apresentação em palco, permitindo um contacto direto e participativo com esta expressão do património cultural turco.

25 SET 21:30  
Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)

26 SET 10:30  
Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)

## KARAGÖZ (LAMBE-LAMBE)

CEMAL FATİH POLAT [TR]

Espectáculo 3'\* | Foyer | M/3



*Karagöz* (Lambe-lambe) reúne o teatro tradicional de sombras turco e o Teatro Lambe-Lambe, criando pequenas histórias de dois a três minutos para um espectador de cada vez. Humor, poesia e personagens como Karagöz, Hacivat e uma mosca gigante dão vida ao menor palco de teatro do mundo, numa experiência intimista e surpreendente.

Cemal Fatih Polat é marionetista e ator turco, especializado no teatro tradicional de sombras Karagöz. Formado através da relação mestre-aprendiz, apresenta o seu trabalho desde 2006 em festivais e eventos culturais na Turquia e em mais de 20 países, promovendo internacionalmente esta expressão do património cultural turco.

## LIMONARDO DA VENTO

KALINA TEATRO [ES | BG]

Espectáculo 45' | Foyer | M/6



*Limonardo da Vento* acompanha a aventura de um jovem que parte à procura do vento para recuperar a farinha que lhe foi levada. Pelo caminho recebe objetos mágicos que o ajudam a enfrentar desafios, injustiças e personagens gananciosas. Entre humor, fantasia e tradição popular, o espetáculo celebra valores como a coragem, a perseverança e a generosidade.

Natural da Bulgária, Plamen Dipchikov é marionetista e fundador da Kalina Teatro, sediada na Galiza. Com uma longa carreira internacional, desenvolve um trabalho inspirado na tradição, privilegiando histórias intemporais e uma linguagem poética que aproxima públicos de todas as idades.

## DURA DITA DURA

TEATRO DE FERRO [PT]

Espectáculo 50' | Auditório | M/6



*Dura Dita Dura* é um espetáculo de marionetas para todas as idades que revisita, através do olhar de uma criança, o quotidiano durante a ditadura portuguesa. Entre memórias, silêncios e pequenas descobertas, evoca um tempo em que o medo fazia parte da vida, convidando o público a refletir sobre a liberdade, a memória e a importância de preservar a história.

Fundado em 1999, o Teatro de Ferro desenvolve um trabalho de investigação e criação centrado no teatro de marionetas e de objetos. Reconhecida pela inovação estética e pela experimentação, a companhia é hoje uma das principais referências do teatro visual contemporâneo em Portugal.

## O FADO DE ULISSES

RODOPIO D'IDEIAS [AR | PT]

Espectáculo 50' | Auditório | M/6



*O Fado de Ulisses* recria a *Odisseia* de Homero através do fado e das marionetas. Nesta viagem pelos mares da mitologia grega, acompanhamos Ulisses na sua longa jornada de regresso a casa, entre desafios, dúvidas e esperança, numa fusão poética entre a tradição musical portuguesa e um dos grandes clássicos da literatura universal.

A Rodopio d'Ideias, fundada por Claudio Hochman e Carlota Blanc, desenvolve projetos de criação, formação e programação artística nos Açores. Organiza o Festival MALA e cria espetáculos que cruzam teatro, música e marionetas, valorizando o património, a identidade e a narrativa contemporânea.

26 SET 14:30

\* O espetáculo decorre ao longo de uma hora, com sessões individuais de três minutos, realizadas por ordem de chegada.

26 SET 16:30

Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)

26 SET 21:30

Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)

27 SET 16:30

Inscrição em [bol.pt](https://bol.pt)



+ INFO  
CM-FEIRA.PT





**santa maria da felra**  
câmara municipal



junta de freguesia  
**milheirós de poiares**